

M185: Psalm 88, Interlinearversion

237r,6	di barmherze des hêren di wile ich
237r,7	iemer und iemer singen von êwen
237r,8	ze êwen sô
237r,9	sage ich di wârheit dîn in dem munde
237r,10	mîn wande dû hâst gesprochen iemer unde iemer dîn barmherze wirdet
237r,11	gemachet in den himelen und wirdet bereitet diu wârheit .
237r,12	dîn in den himelen ich hân geschaffen daz geziuc den erwelten
237r,13	mîn ich hân gesworen Dâvîden dem knehte mîn daz ich
237r,14	von êwen bereite daz geslechte dîn
237r,15	und ich zimber iemer und iemer
237r,16	den stuole dîn verjehent di
237r,17	himel diu wunder [dîn] hêre und di
237r,18	wârheit dîn in der kristenheit der heiligen wande
237r,19	wer wirdet in den luften gelîchen dem hêren wer wirdet
237v,1	gelîch wirdet dem hêren in den kinderen gotes got der dâ wirdet
237v,2	geêret an dem râte der heiligen michel und angestlich
237v,3	über alle di umbe in sint
237v,4	hêre got der tugent wer ist gelîch dir
237v,5	gewaltic bist dû hêre und diu wârheit dîn alumbe
237v,6	dich dû bist hêre der
237v,7	gewalticheit des mers di rüerunge des wâges
237v,8	sîn dû stillest dû hâst gediumüetet als
237v,9	einen wunden den hêren mit dem arme der tugent
237v,10	dîn dû hâst zevüeret di vîande dîn dîn
237v,11	sint di himele und dîn ist diu erde der werlt erde und di
237v,12	volnusse ire dû hâst gegozzen den wint alsus genant
237v,13	und daz mere hâst dû geschaffen
237v,14	in dem namen dîn vröuwent si sich
237v,15	den dînen arm mit gewalte wirdet
237v,16	gevestet diu hant dîn und wirdet gelobet diu zeswe
237v,17	dîn daz [reht] [unde] gerihte daz ist ein
237v,18	bereitunge des stuoles dîn diu barmherze und
237v,19	diu wârheit gênt vore dem antlütze dîn sæligez
238r,1	volc daz dâ kan di gotes vröuwede hêre in dem
238r,2	liehte des antlützes dîn gênt si
238r,3	und in dem namen dîn vröuwent

- 238r,4 si sich allen disen tac und in dem rehte dîn
 238r,5 werdent si gelobet wande diu êre der tugent
 238r,6 ire daz bist dû und nâch dem willen
 238r,7 dîn wirdet gelobet daz horn unserez
 238r,8 wande des hêrren ist diu ûfvart unser und des heiligen .
 238r,9 kûninges unseres dô redest dû
 238r,10 in den trôumen den heiligen dîn und spræche
 238r,11 ich hân gesetzet den helfær in dem gewaltigen
 238r,12 und hân gehoeht den erwelten von der kristenheit mîn
 238r,13 ich hân vunden Dâviden den kneht mîn mit ôle dem
 238r,14 heiligen mîn hân ich gesalbet in diu hant mîn
 238r,15 rætet im und der arm
 238r,16 mîn kreftet in nihtes wirdet gevodert
 238r,17 der vîant an im und [der] sun [in] der
 238r,18 sünde niht mac gewerren im
 238r,19 und snîde von den antlütze sîn di vîande
- 238v,1 sîn und di dâ hazzent in in di vluht kêre ich di
 238v,2 und diu wârheit mîn und diu barmherze mîn mit
 238v,3 im und in dem namen mîn wirdet gehoeht
 238v,4 daz horn sîn und setze in daz mer di hant sîn
 238v,5 und in diu wazzer di zesewe sîn er
 238v,6 an betet mich “vater mîner bist dû got
 238v,7 mîner und entvâhær des heiles mîn” und
 238v,8 ich den êrsten sun mache in oberesten
 238v,9 vore den kûningen der erde iemer gehalte
 238v,10 ich im di barmherze mîn und daz geziuc
 238v,11 mîn dem getriuwen selbem und setze von geslehte
 238v,12 hin ze geslehte daz – sîn und den trôn sîn als di tage des himeles
 238v,13 ob aber verliezent di kinde sîn di ê
 238v,14 mîn und in dem gerihte mînem niut
 238v,15 gênt ob di rehte mîn zebrechent
 238v,16 und di gebot mîn niut behaltent
 238v,17 sô sihe ich in dem beseme di missetât
 238v,18 ir und in den slegen di sünde
 238v,19 ir [di] barmherze mîn niut [nime] ich ab im
- 239r,1 noch en schade im niut in wârheit mîner noch
 239r,2 zebreche ich niut daz geziuge mîn und diu
 239r,3 ûz gênt von den lefsen mîn diu niut mache ich
 239r,4 gelogen ze ein mâl hân ich gesworen in der heilicheit mîn
 239r,5 ob Dâviden liege . daz daz geslehte sîn iemer
 239r,6 were und der trôn sîn als diu sunne vore
 239r,7 mir und als der mâne ganzer iemer
 239r,8 und ein geziuc in den himel getriuwer dû
 239r,9 ze wære hâst vertriben und hâst versmæhet und hâst ûf gehabet
 239r,10 den kûninc dîn dû hâst verkêret daz geziuc
 239r,11 des knehtes dîn dû hâst zebrochen ûf der erde

- 239r,12 daz heiltuom sîn dû hâst zevüeret alle ziune
239r,13 sîn und dû hâst gesetzet di veste sîn ze ein vorhte
239r,14 si habent zebrochen in di dâ gênt ane den wec
239r,15 er worden ist ein verwîzunge den umbesezzen sîn dû hâst
239r,16 gehoeht di zeswe der di dâ druhten in
239r,17 dû hâst gevrouwet alle [di] vîande sîn dû hâst verkêret
239r,18 di helfe des swertes sîn und niut hâst gerâten
239r,19 im in dem [urliuge] dû hâs zevüeret in
- 239v,1 von der reinicheit und den stuole sîn an der erde
239v,2 hâst dû gebrochen dû hâst geminnert di tage des zîtes
239v,3 sîn dû hâst begozzen in mit schaden wie
239v,4 lange hêrre verkêrest dû an daz ende entbrinnet
239v,5 als ein viuwer der zorn dîn gedenke
239v,6 welich sî mîn dinc niur
239v,7 üppic hâst beschaffen alle di süne der liute
239v,8 wer ist der mennische der lebet unte
239v,9 niut gesihet den tût der erloeset di sêle
239v,10 sîn von der hende der helle wâ sint di barmherze
239v,11 dîn diu alten hêrre als dû swüer Dâvîden
239v,12 in der wârheit dîn gehüge
239v,13 hêrre des itewîzes der knehte dîn den
239v,14 ich hân gehabet in dem buoseme mîn maniger slahten diete
239v,15 daz exprobraverunt den vîanden
239v,16 dîn hêrre daz exprobraverunt commutationem
239v,17 des Kristes dîn